

**REGULAMENTUL CONCURSULUI intitulat „Mousse și suc 100% – aici sunt vitaminele istețe”  
(denumit în continuare: „Regulamentul”)**

**§1. ASPECTE GENERALE**

1. Concursul „Mousse și suc – aici sunt vitaminele istețe” (denumit în continuare: „**Concurs**”) este organizat în cadrul Programului educațional „Mousse și suc – aici sunt vitaminele istețe” conform termenilor menținuți în acest Regulament.
2. Programul educațional „Mousse și suc – aici sunt vitaminele istețe” (denumit în continuare: „**Program**”) este descris în Regulamentul Programului postat pe site-ul [www.sucsimousse.eu](http://www.sucsimousse.eu).
3. Organizatorul Programului și al Concursului este Asociația Poloneză a Producătorilor de suc (KUPS) cu sediul în Varșovia, str. Rakowiecka 36/340, 02-532 Varșovia, KRS 0000205017, CUI [NIP] 525-22-98-409, Registrul Economiei Naționale [REGON] 015725817 (denumit în continuare: „**Organizator**”).
4. Programul și Concursul se desfășoară în cele cinci țări (Polonia, Republica Cehă, Slovacia, România și Lituania), care fac obiectul Campaniei de educație și de informație "Mousse și suc – aici sunt vitaminele istețe" și sunt finanțate din bugetul Uniunii Europene, al Republicii Polone și din mijloacele Fondului pentru Promovarea Fructelor și a Legumelor, care fac contribuție proprie a Asociației Poloneze a Producătorilor de suc (KUPS).
5. În numele Organizatorului, Concursul este implementat și realizat de către Agenția Fleishman-Hillard Sp. z o.o. cu sediul în Varșovia, str. Juliusza Słowackiego 19A, 01-592 Varșovia, KRS 0000157586, CUI [NIP] 525-22-62-357, REGON 015435841, persoana de contact: [magdalena.kabata@fleishmaneuropa.com](mailto:magdalena.kabata@fleishmaneuropa.com) (denumită în continuare: „**Agenzie**”) în parteneriat cu SC 2activePR SRL, cu sediul social/adresa de corespondență în București, str. Viitorului, nr. 14, sector 2, înmatriculată în Registrul Comerțului sub nr. J40/ 4886/2002, cod fiscal RO 14687800, persoana de contact: [crisrina.badea@2activepr.ro](mailto:crisrina.badea@2activepr.ro)
6. Participanții Concursului pot fi doar clasele pregătitoare și 1-4 ale școlilor primare care au participat la Programul educațional (denumiți în continuare "**Participanți**"). La Concurs poate aplica orice număr de clase dintr-o singură școală. Participanții pot fi înregistrați de un profesor/cadru didactic (denumit în continuare "**Coordonator**"), care este curatorul clasei.
7. Scopul Concursului este de a promova în rândul elevilor care frecventează clasele pregătitoare și 1-4 ale școlilor primare obiceiuri alimentare sănătoase, cu un accent deosebit asupra proprietăților pozitive ale sucurilor și ale mousse-urilor de pe raftele magazinelor.

CAMPANIE FINANȚATĂ CU SPRIJINUL UNIUNII EUROPENE ȘI A REPUBLICII POLONE



Agencja  
Rynku  
Rolnego



PRECUM ȘI DIN BUGETUL FONDULUI DE PROMOVARE A FRUCTELOR ȘI LEGUMELOR

8. Coordonatorul se angajează să obțină acordul așa cum este descris în "§ 8. DREPTURI DE AUTOR" al acestui Regulament, de la reprezentanții legali ai persoanelor care participă la Concurs (elevii din clase I-III, care participă la Concurs, numiți colectiv Participantul).
9. În toate aspectele legate de Concurs, vă rugăm să contactați direct Agenția.

## §2. OBIECTUL CONCURSULUI

1. Subiectul Concursului este pregătirea de Participanții - cu ajutorul și sub direcția Coordonatorului – a unei opera colective (denumit în continuare "**Proiect de Concurs**"), pentru a încuraja cunoașterea beneficiilor consumului de sucuri și mousse-uri și pentru a prezenta într-un mod creativ caracteristicile pozitive ale acestor produse. Vor fi luate în considerare doar proiecte colective.
2. Proiectul de Concurs, care promovează sucuri și mousse-uri, ar trebui să fie sub forma unui poster, precum și sub orice formă vizuală stabilită de către Coordonator (de ex. un pliant, o broșură sau benzi desenate). Proiectul de Concurs ar trebui, de asemenea, să fie folosit în scopuri educaționale și în scopul răspândirii ulterioare a cunoștințelor dobândite de către elevi în cadrul Programului.
3. În cazul Proiectelor de Concurs care prezintă ambalajul unui suc sau mousse, este interzisă afișarea mărcilor, a numelor producătorilor și a fotografiilor persoanelor care nu au exprimat consimțământul în prealabil pentru distribuirea imaginilor lor. Ambalajele sucurilor și ale mousse-urilor prezentate în lucrările Concursului trebuie să fie făcute de către elevii înșiși, pe baza propriilor lor idei.
4. Concursul presupune utilizarea cunoștinței dobândite de către elevi în timpul lecțiilor din cadrul Programului și răspândirea acestei cunoștințe cât mai larg în mediul lor, în scopul de a promova ideea consumului de sucuri și mousse-uri.

## §3. PROGRAMUL CONCURSULUI

1. Cererile de participare la Concurs sunt acceptate prin intermediul unui formular disponibil pe site-ul [www.sucsimousse.eu](http://www.sucsimousse.eu) în secțiunea „Programul educațional” în perioada cuprinsă între 31 noiembrie și 15 aprilie 2017. Cererile sunt depuse de Coordonator.
2. După depunerea cererii de participare, Coordonatorul va primi prin e-mail sau telefon toate informațiile detaliate privind Program și Concurs.

CAMPANIE FINANȚATĂ CU SPRIJINUL UNIUNII EUROPENE ȘI A REPUBLICII POLONE



Agencja  
Rynku  
Rolnego



PRECUM ȘI DIN BUGETUL FONDULUI DE PROMOVARE A FRUCTELOR ȘI LEGUMELOR

3. Înainte de Concurs, Coordonatorul trebuie să organizeze o serie de lecții tematice, conform materialelor educaționale primite.
4. Participare în Concurs prevede realizarea, înregistrarea și trimiterea Proiectului de Concurs (sub forma de imagini) la adresa de e-mail concurs@sucsimousse.eu până cel târziu la 15 aprilie 2017.
5. Următoarea etapă este evaluarea Proiectelor de Concurs de către un juriu care va selecta dintre toate lucrările trimise cinci cele mai bune (1 premiul principal de gradul I, 2 premii de gradul II și 2 premii de onoare).
6. Rezultatele Concursului vor fi anunțate pe data de 30 mai (în Ziua Sucului), pe site-ul Programului. Câștigătorii și Participanții onorați vor fi informați cu privire la rezultatele Concursului, de asemenea, prin e-mail.
7. În perioada Concursului, Agenția va reaminti Coordonatorilor despre data încheierii Concursului prin e-mail și în mod continuu va sprijini Coordonatorii în realizarea Concursului.

#### **§4. CRITERII DE SELECTAREA CELOR MAI BUNE LUCRĂRI DE CĂTRE JURIU**

1. Lucrările vor fi evaluate de către juriul format din angajați și asociați ai Agenției și reprezentanți ai Organizatorului, care dintre toate cererile depuse vor selecta cinci cele mai bune pe baza principiilor stabilite în prezentul Regulament de Concurs (1 premiul principal de gradul I, 2 premii de gradul II și 2 premii de onoare).
2. Componența juriului cu trei membri va fi stabilită de Agenție împreună cu Organizatorul.
3. Pentru obiectivitate maximă la evaluarea lucrărilor, aceasta va fi efectuată cu ajutorul unui sistem de puncte. Proiectul poate primi un maxim de 30 de puncte, din care:
  - a. de la 0 la 5 puncte - pentru idee, abordare creativă a subiectului de sucuri și mousse-uri;
  - b. de la 0 la 5 puncte – pentru disciplina tematică, acuratețea și conformitatea cu conținutul materialului trimis;
  - c. de la 0 la 5 puncte – pentru estetica și calitatea Proiectului;
  - d. de la 0 la 5 puncte – pentru implicare în proces creativ și cantitatea muncii efectuate (Coordonatorul ar trebui să fie conducător și inspirator, și nu un executant al Proiectului);

CAMPANIE FINANȚATĂ CU SPRIJINUL UNIUNII EUROPENE ȘI A REPUBLICII POLONE



**Agencja  
Rynku  
Rolnego**



PRECUM ȘI DIN BUGETUL FONDULUI DE PROMOVARE A FRUCTELOR ȘI LEGUMELOR

- e. de la 0 la 10 puncte – pentru utilizarea materialelor care pot fi folositoare pentru viitoarea educația și pentru transmiterea cunoștinței dobândite de către Participanții în cadrul Programului (documentat de profesor).
4. Juriul va proceda cu cea mai mare grijă pentru a asigura o evaluare obiectivă a lucrărilor depuse.

### §5. TERMENI SI CONDIȚII DE PARTICIPARE LA CONCURS

1. Pentru a participa la Concurs, Participantul trebuie să efectueze activitățile educaționale prevăzute în Program și să trimită la timp Proiectul său. Concursul nu prevede lucrări colective create de mai mulți Participanți (mai multe clase), nici lucrări individuale pregătite în mod independent de către un elev. Profesorul/ Cadru didactic care depune cererea de participare, va trebui să furnizeze numele copiilor care au participat la crearea Proiectului. Lucrările care nu îndeplinesc aceste cerințe vor fi descalificate din Concurs.
2. Trimiterea Proiectului de Concurs de către Coordonator înseamnă acceptarea acestui Regulament.
3. Coordonatorul trebuie să se asigure că Proiectul de Concurs nu a promovat niciuna dintre companii sau mărci, nici nu a conținut imaginile oamenilor care nu au exprimat consimțământ în prealabil pentru aceasta (este o condiție obligatorie). Lucrările în format electronic trebuie să fie trimise sub formă de imagini: dimensiunea imaginii nu poate fi mai mică de 500 KB (kilobiți), dar, de asemenea, nu mai mult de 2 MB (megabiți), e-mail: concurs@sucsimousse.eu. Imaginea ar trebui să fie vizibilă, clară (suficient de luminoasă) pentru ca Juriul să o poată evalua. Imaginea trebuie să prezinte numai Proiectul de Concurs fără elemente suplimentare (oameni, obiecte din fundal, etc.). Imaginea ar trebui să fie într-unul din următoarele formate: JPG, JPEG, TIFF, PNG.

E-mail-ul cu Proiectul trebuie să conțină următoarele informații:

- a) numele și numărul școlii
- b) adresa școlii (strada și număr, cod poștal, oraș, județ)
- c) numărul de telefon/adresa e-mail a școlii
- d) numele și prenumele Coordonatorului
- e) denumirea Participantului (numele/numărul clasei)
- f) numărul de copii implicați în pregătirea Concursului (numărul de copii din clasă) și numele acestora.

CAMPANIE FINANȚATĂ CU SPRIJINUL UNIUNII EUROPENE ȘI A REPUBLICII POLONE



Agencja  
Rynku  
Rolnego



PRECUM ȘI DIN BUGETUL FONDULUI DE PROMOVARE A FRUCTELOR ȘI LEGUMELOR

Mesajul trebuie intitulat „Concurs < Mousse și suc – aici sunt vitaminele istețe >”.

5. Coordonatorul are dreptul de a avea acces la datele lui personale și de a le actualiza în condițiile prevăzute în Legea poloneză privind protecția datelor cu caracter personal.
6. Operatorul de date este Asociația Poloneză a Producătorilor de suc (KUPS), cu sediul în Varșovia (02-532), str. Rakowiecka 36 ap. 339 și 340, înscrisă în Registrul național al Curții ținut de Tribunalul districtual pentru Capitala Țării Varșovia, Secția XIII sub numărul KRS:0000205017, CUI [NIP] 525 22 98 409, Registrul Economiei Naționale [Regon]: 015725817.
7. Coordonatorul și Participanții (prin intermediul Coordonatorului) pot beneficia de avizul Agenției, contactând direct la adresa de e-mail: [concurs@succsimousse.eu](mailto:concurs@succsimousse.eu). Coordonatorul trebuie să se asigure că, în timpul realizării Proiectului de Concurs, au fost asigurate toate măsurile adecvate de siguranță și au fost îndeplinite cerințele sanitare.
8. Coordonatorul va încuraja copiii să se implice împreună în pregătirea și realizarea Proiectului de Concurs.
9. Școlile primare și Coordonatorii care participă la program și la Concurs, pot desfășura activități de promovarea Concursului și a Programului pe cont propriu, mai ales folosind propriile lor canale (de ex. cele digitale și social media). În cazul în care este posibil, Agenția va încerca să sprijine școlile și Coordonatorii în astfel de activități, prin furnizarea materialelor adecvate.

## §6. PREMII

1. Sunt prevăzute: 1 premiul principal de gradul I, 2 premii de gradul II și 2 premii de onoare.
2. Premiul principal de gradul I
  - a. Clasa câștigătoare va primi o tablă digitală (în valoare de 5.176 lei)
  - b. Coordonatorul clasei câștigătoare va primi un coș pentru bicicletă, un ceas de mână SmartWatch și un set de suveniruri cu logo-ul Campaniei (set în valoare de 238 lei)
  - c. Copiii din clasa câștigătoare vor primi table de scris și câte două recipiente pentru micul dejun (în valoare de 41 lei).
3. Premiul de gradul II
  - a. Fiecare școală câștigătoare va obține un proiector (în valoare de 3.105 lei)
  - b. Coordonatorii vor primi un coș de bicicletă, un ceas de mână SmartWatch și un set de suveniruri cu logo-ul Campaniei (în valoare de 238 lei)

CAMPANIE FINANȚATĂ CU SPRIJINUL UNIUNII EUROPENE ȘI A REPUBLICII POLONE



Agencja  
Rynku  
Rolnego



PRECUM ȘI DIN BUGETUL FONDULUI DE PROMOVARE A FRUCTELOR ȘI LEGUMELOR

- c. Elevii vor primi câtă o tablă de scris și două recipiente pentru mancare (în valoare de 41 de lei).
4. Premiile de onoare sunt menite profesorilor și elevilor din clasele care au ocupat locul 4 și 5
  - a. Profesorul / cadru didactic va primi un set de suveniruri cu logo-ul Campaniei (în valoare de 52 lei),
  - b. Elevii vor primi table magnetice (în valoare de 32 lei).
5. În plus, fiecare dintre școlile câștigătoare cu cadru didactic care a desfășurat Programul și Concursul în clasa câștigătoare, va primi un certificat de participare la Program și Concurs. De asemenea, toți elevii vor obține certificate de participare.
6. Valoarea totală a premiilor este estimată la .....
7. Impozitul pe premii în numele Organizatorului plătește Agenția după ce primește toate datele necesare din partea câștigătorilor (a școlilor, prin intermediul Coordonatorilor), adică numele complet al școlii, adresa sediului și numărul de identificare fiscală (CIF)., dacă este cazul.

## § 7. CONTESTAȚII ȘI RECLAMAȚII

1. Reclamațiile și contestațiile referitoare la Concurs pot fi depuse până la 14 zile calendaristice de la anunțarea rezultatelor Concursului, în scris, în limba română, prin scrisoare recomandată la adresa str. Viitorului, nr. 14, sector 2, București, cu subiectul "Reclamație privind Concursul "Mousse și suc – aici sunt vitaminele istețe" sau prin poștă electronică la adresa concurs@sucsimousse.eu. Cu privire la respectarea termenului menționat în propoziția precedentă, va fi decisiv termenul trimiterii reclamației către Organizator. Reclamația ar trebui să indice datele persoanei care o depune, descrierea concisă a motivului și modul dorit de satisfacere.
2. Reclamațiile depuse în mod corect vor fi luate în considerare în termen de 14 zile de la data primirii, iar persoana care a depus reclamația va fi informată cu privire la modul în care va fi examinată. Reclamațiile sunt examinate de către Organizator.
3. Decizia Organizatorului cu privire la reclamație este luată sub forma unei rezoluții scrise care urmează a se comunica părții interesate.
- 4.

## § 8. DREPTURI DE AUTOR

1. Trimiterea Proiectului de Concurs înseamnă:
  - a. acordarea Organizatorului și Agenției licența neexclusivă și gratuite, cu dreptul de sublicențiere, de a utiliza lucrarea de Concurs prezentată, fără limite temporale sau

CAMPANIE FINANȚATĂ CU SPRIJINUL UNIUNII EUROPENE ȘI A REPUBLICII POLONE



Agencja  
Rynku  
Rolnego



PRECUM ȘI DIN BUGETUL FONDULUI DE PROMOVARE A FRUCTELOR ȘI LEGUMELOR

geografice, în toate domeniile cunoscute la momentul trimiterii, inclusiv și în special, prin intermediul:

- i. înregistrării, cu utilizarea tuturor mijloacelor tehnice cunoscute și a tuturor purtătorilor de informație cunoscuți, inclusiv cei analogi, digitali și optici,
  - ii. reproducerii, cu ajutorul purtătorilor de informație analogi, digitali și optici,
  - iii. publicării pe bannere de mari dimensiuni (outdoor și indoor)
  - iv. prezentării repetate în public,
  - v. utilizării pe internet, pe site-uri, prin intermediul liniilor telefonice sau prin satelit, cu fir sau fără fir, cu mijloace tehnice analogice sau digitale.
  - vi. publicării în acces liber,
  - vii. utilizării în domeniul marketing-ului,
  - viii. utilizării pentru a crea lucrări derivate, și apoi al utilizării lucrărilor rezultate conform dispozițiilor de la art. 1 lit. a) la g), indiferent de numărul de emisiuni, difuzări, sau copii fabricate.
- b. angajamentul de a nu-și exercita drepturile de autor în cazul Proiectelor de Concurs, în special, prin acord la utilizarea lucrărilor în mod anonim.
2. Coordonatorul declară că, de la momentul trimiterii Proiectului de Concurs, el deține drepturile de autor (inclusiv dreptul de a acorda licența conform condițiilor descrise la punctul 1). Coordonatorul declară că are consimțământul tuturor reprezentanților legali ai persoanelor (adică ai copiilor Participanți), care asigură transferul drepturilor în modul descris în acest Regulament.
  3. De îndată ce sunt acordate premiile, în conformitate cu art. 921 § 3 din Codul civil, Organizatorul dobândește drepturile de autor pentru operele premiate, în special, după cum se specifică în art. 1 punct 1), inclusiv drepturile menționate la art. 1 punctul 2) de mai sus.
  4. Participanții pot intra în Concurs doar cu propriile lor Răspunsuri. În special este interzisă utilizarea citatelor din orice lucrări ale altora.
  5. Este interzisă postarea de către Participanții a Răspunsurilor cu conținutul (în special, cel vulgar, violent sau discriminatoriu) care încalcă decență, lege sau drepturile unor terțe părți.
  6. Organizatorul își rezervă dreptul de a verifica în orice moment dacă Răspunsurile au conținutul interzis menționat mai sus, la puncte 3 și 4, precum și în cazul în care astfel de conținut este găsit, și de a exclude Participantul care a încălcat Regulament în fiecare etapă a Concursului. În acest caz, Participantul are dreptul de a depune reclamație în conformitate cu § 9 din acest Regulament.

## § 9. DISPOZIȚII FINALE

CAMPANIE FINANȚATĂ CU SPRIJINUL UNIUNII EUROPENE ȘI A REPUBLICII POLONE



Agencja  
Rynku  
Rolnego



PRECUM ȘI DIN BUGETUL FONDULUI DE PROMOVARE A FRUCTELOR ȘI LEGUMELOR

1. Organizatorul își rezervă dreptul de a exclude Proiecte de Concurs care nu sunt în conformitate cu conținutul acestui Regulament.
2. În domeniile care nu sunt acoperite de acest Regulament, se va aplica legislația poloneză în vigoare.

CAMPANIE FINANȚATĂ CU SPRIJINUL UNIUNII EUROPENE ȘI A REPUBLICII POLONE



**Agencja  
Rynku  
Rolnego**



PRECUM ȘI DIN BUGETUL FONDULUI DE PROMOVARE A FRUCTELOR ȘI LEGUMELOR